

Број: ВНУ-262/15

Датум: 12.10.2015. године

XIV-1/1-ТТ/ЗМ

Бр. 262/15  
19 OCT 2015 20 године  
БЕОГРАД, Кнегиње Љубице бр. 29

На основу члана 109. Закона о јавним набавкама (Службени гласник РС број 124/12, 14/15 и 68/15), Извештаја о стручној оцени понуда Комисије за јавну набавку број 262/6 од 12.10.2015. године и члана 49. Статута ЈКП ГСП "Београд" број 3644 од 29.03.2013. године, доносим

## ОДЛУКУ О ОБУСТАВИ ПОСТУПКА ЈАВНЕ НАБАВКЕ

По спроведеном преговарачком поступку сходно члану 35. став 1. тачка 1. ЗЈН (Службени гласник РС број 124/12, 14/15 и 68/15), за набавку: ТРАНСПОРТ 29 ТРАМВАЈА, 10 ПРИКОЛИЦА И РЕЗЕРВНИХ ДЕЛОВА ИЗ ШВАЈЦАРСКЕ ДОНАЦИЈЕ (назив и ознака из општег речника набавке: 60200000 - Услуге железничког превоза), број ВНУ-262/15, **ОБУСТАВЉА СЕ** поступак предмета набавке.

### ОБРАЗЛОЖЕЊЕ:

1. Редни број: ВНУ-262/15.
2. Предмет набавке - услуга: ТРАНСПОРТ 29 ТРАМВАЈА, 10 ПРИКОЛИЦА И РЕЗЕРВНИХ ДЕЛОВА ИЗ ШВАЈЦАРСКЕ ДОНАЦИЈЕ.
3. Назив и ознака из општег речника набавке: 60200000 - Услуге железничког превоза.
4. Укупна процењена вредност набавке (без ПДВ-а): 99.000.000,00 динара.
5. Набавка се финансира из сопствених прихода - Финансијски план, Позиција А. – Приход.
6. Редни број набавке из плана набавки: А) II. Услуге 34.
7. Поступак јавне набавке: преговарачки поступак са објављивањем позива за подношење понуда, сходно члану 35. став 1. тачка 1. ЗЈН.

### Разлози за примену поступка:

Наручилац је спровео отворени поступак за јавну набавку услуга: ТРАНСПОРТ 29 ТРАМВАЈА, 10 ПРИКОЛИЦА И РЕЗЕРВНИХ ДЕЛОВА ИЗ ШВАЈЦАРСКЕ ДОНАЦИЈЕ, ВНУ-159/15.

Како су након спроведеног отвореног поступка за предметну набавку, пристигле понуде оцењене као неприхватљиве, Наручилац је одлучио да спроведе преговарачки поступак са објављивањем позива за подношење понуда, сходно члану 35. став 1. тачка 1. ЗЈН. Позив за подношење понуда биће упућен следећим потенцијалним понуђачима: „МИЛШПЕД“ д.о.о., Савски насип 7, 11070 Нови Београд и „ТРАНСПОРТШПЕД“ д.о.о., Омладинских бригада 19, 11070 Нови Београд који су понуде доставили у отвореном поступку и чије понуде су оцењене као неприхватљиве, да допуне своје понуде и отклоне недостатке својих понуда из отвореног поступка ВНУ-159/15.

Како је чланом 35. став 1. тачка 1. Закона о јавним набавкама (Службени гласник РС број 124/12, 14/15 и 68/15) регулисано да "Ако наручилац одлучи да у преговарачки поступак позове само и све понуђаче који су учествовали у отвореном, рестриктивном или квалификационом поступку или конкурентном дијалогу да допуне своје понуде, тако да их учине прихватљивим, није дужан да објави позив за подношење понуда", позив за достављање понуде (и отклоне недостатке својих понуда из отвореног поступка) ће бити упућен понуђачима који су доставили понуду у претходном поступку број ВНУ-159/15 и то:

Назив и адреса понуђача
«МИЛШПЕД» д.о.о., Савски насип 7, 11070 Нови Београд; marija.simic@milsped.com
«ТРАНСПОРТШПЕД» д.о.о., Омладинских бригада 19, 11070 Нови Београд; info@transportsped.rs

8. Критеријум за доделу Уговора је најнижа понуђена цена.
9. Позив за подношење понуда упућен је понуђачима путем електронске поште и Објављен на Порталу јавних набавки, Порталу јавних набавки града Београда и на интернет страници Наручиоца дана 28.09.2015. године.
10. Одступање од Плана набавки: преговарачки поступак сходно члану 35.1.1. ЗЈН, који је уследио након спроведеног отвореног поступка јавне набавке.
11. Рок за подношење понуда био је: 07.10.2015. године до 10,30 сати.
12. Поступак преговарања понуда вођен је дана 07.10.2015. године у 11,00 часова у Београду.
13. Благовремено, тј. до дана 07.10.2015. године до 10,30 сати, пристигле су укупно 2 понуде.

Зав.бр.	Назив и адреса понуђача	Датум и сат пријема
XIV-262/2	«ТРАНСПОРТШПЕД» д.о.о., Омладинских бригада 19, 11070 Нови Београд	07.10.2015. године у 08,55 часова
XIV-262/3	«МИЛШПЕД» д.о.о., Савски насип 7, 11070 Нови Београд	07.10.2015. године у 09,30 часова

14. Неблаговремено пристиглих понуда није било.

**ТАБЕЛА ПОНУЂЕНИХ ЦЕНА ИЗ ПРИСТИГЛИХ ПОНУДА**  
(укупна вредност понуде без ПДВ-а)

Назив набавке услуге	«ТРАНСПОРТШПЕД» д.о.о.	«МИЛШПЕД» д.о.о.	Процењена вредност (у дин.)
Транспорт 29 трамваја, 10 приколица и резервних делова из швајцарске донације	798.721,34 еура	89.912.500,00 динара	99.000.000,00

15. По извршеном отварању понуда, приступило се поступку преговарања са представницима понуђача чије понуде су достављене.

16. Поступак преговарања вођен је дана 07.10.2015. године у 11,20 часова у Београду.

17. Предмет преговарања је: понуђена цена.

18. **Након завршеног поступка преговарања дошло се до коначног снижења цена, и то**

Назив набавке услуге	«ТРАНСПОРТШПЕД» д.о.о.	«МИЛШПЕД» д.о.о.	Процењена вредност (у дин.)
Транспорт 29 трамваја, 10 приколица и резервних делова из швајцарске донације	737.000,00 еура	83.750.000,00 динара	99.000.000,00

**ПРЕГЛЕД И ОЦЕНА ПРИСТИГЛИХ ПОНУДА**

(на основу Извештаја о стручној оцени понуда Комисије за јавну набавку број 262/6 од 12.10.2015. године)

**ПОНУДА 1:**

Понуђач «ТРАНСПОРТШПЕД» д.о.о., Омладинских бригада 19, 11070 Нови Београд, благовремено је доставио понуду. Након прегледа понуде Комисија је утврдила да понуђач није испунио следеће захтеве из Конкурсне документације:

1. **Достављена Изјава подизвођача SCHENKER Швајцарска о испуњавању обавезних услова из члана 75. став 1. тачке 1-4. ЗЈН, није оверена од стране нотара или другог надлежног органа државе у којој има седиште.**

Захтев из конкурсне документације (тачка 1.7. Конкурсне документације - VII УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ), гласио је:

"Ако се у држави у којој понуђач има седиште не издају докази из члана 77. ЗЈН, понуђач може уместо доказа, приложити своју писану изјаву, под кривичном и материјалном одговорношћу оверену пред судским или другим управним органом, јавним бележником или другим надлежним органом те државе".

Након прегледа понуде Комисија је мишљења да понуда није дата у свему према захтевима Наручиоца из Конкурсне документације, односно понуда је оцењена као неприхватљива, те се понуда одбија као неприхватљива сходно члану 107. став 1. Закона о јавним набавкама.

**ПОНУДА 2:**

Понуђач «МИЛШПЕД» д.о.о., Савски насип 7, 11070 Нови Београд благовремено је доставио понуду. Након прегледа понуде Комисија је утврдила да понуђач није испунио следеће захтеве из Конкурсне документације:

1. **Понуђач уз понуду није доставио референц листу, у форми траженој конкурсном документацијом. Достављена референц листа за RAABERSPED није дата од стране понуђача већ подизвођача, и иста се не односи на период одређен Законом и конкурсном документацијом, период 5 година пре објављивања позива за подношење понуда.**

**Уз референц листу понуђач није доставио одговарајуће прилоге тражене конкурсном документацијом (копија понуде и прихвата понуде или копија изјаве о прихватању понуде из које се може утврдити да се прихват понуде односи на транспорт мин. 10 трамваја у међународном саобраћају). Достављене ваген листе се не односе на транспорт 10 трамваја и дате су на немачком језику. Понуђач није доставио правну везу RAABERSPED са RCL HUNGARY, обзиром да је у понуди навео да је RAABERSPED садашњи RCL HUNGARY.**

Захтев из конкурсне документације (страна 15/40 а у вези са тачком 3. Конкурсне документације - ДОДАТНИ УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ (ЧЛ. 76. ЗЈН) И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА, ВНУ-159/15), гласио је:

"3. ДА ПОНУЂАЧ РАСПОЛАЖЕ ДОВОЉНИМ ПОСЛОВНИМ КАПАЦИТЕТОМ - 3.1. Понуђач мора доказати да је у периоду пет година пре објављивања позива за подношење понуда, вршио услугу транспорта у међународном саобраћају, минимум 10 трамваја и да није имао рекламације на извршење предметних услуга.

Као доказ, Понуђач уз понуду доставља потврду да је у периоду 5 година пре објављивања позива за подношење понуда, вршио услугу која је предмет јавне набавке, тј. утовар, превоз и истовар трамваја (мин. за 10 трамваја), и да

за исте није имао рекламације које се односе на квалитет извршених услуга. Потврда издата и оверена од стране Наручиоца коме су услуге извршене. Потврда мора бити издата и оверена од стране овлашћеног лица Наручиоца (име, презиме, занимање и функција коју обавља у фирми); потврда издата на меморандуму фирме наручиоца. Уз потврду референтног наручиоца, понуђач мора доставити и копију уговора.

Наручилац је дана 10.08.2015. године објавио Разјашњење 4 (на питање потенцијалног понуђача) у коме је навео следећи одговор: Према тачки 3.1. конкурсне документације довољан пословни капацитет је да је понуђач у периоду 5 година пре објављивања позива за достављање понуда, вршио услугу транспорта мин. 10 трамваја у међународном саобраћају и да за исту није имао рекламације на извршење услуге. Као доказ испуњавања наведеног пословног капацитета, понуђач доставља потврду издату од стране Наручиоца коме су услуге извршене. Уз понуду понуђач доставља и копију уговора. Уместо копије уговора, понуђач може да достави и копију понуде и прихвата понуде или копију изјаве о прихватању понуде из које се може утврдити да се прихват понуде односи на транспорт мин. 10 трамваја у међународном саобраћају, јер се уговор према Законској регулативи Републике Србије сматра закљученим оног часа кад понудилац прими изјаву понуђеног да прихвата понуду. Ово разјашњење чини саставни део Конкурсне документације за набавку бр. ВНУ-159/15".

Захтев из конкурсне документације (тачка 3. Конкурсне документације - VII УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ), гласио је:

"Понуђачи су дужни да понуду сачине на српском или енглеском језику према захтевима из конкурсне документације. У случају спора, релевантне је верзија понуде дата на српском језику".

2. **У достављеној Изјави за понуђача RAIL CARGO LOGISTICS из Мађарске (уместо доказа из чл. 77 ЗЈН) није наведено да су измирили сви порези и доприноси и друге јавне дажбине у складу са прописима државе у којој има седиште. Такође, за понуђача RAIL CARGO LOGISTICS из Мађарске није достављен доказ да је исти регистрован код надлежног органа односно да је уписан у одговарајући регистар.**

**У достављеној Изјави за понуђача TTS - Transport + Terminal serv из Швајцарске (уместо доказа из чл. 77 ЗЈН) није достављен доказ да је исти регистрован код надлежног органа односно да је уписан у одговарајући регистар.**

Захтев из конкурсне документације (тачка 1.7. Конкурсне документације - VII УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ), гласио је:

"Ако се у држави у којој понуђач има седиште не издају докази из члана 77. ЗЈН, понуђач може уместо доказа, приложити своју писану изјаву, под кривичном и материјалном одговорношћу оверену пред судским или другим управним органом, јавним бележником или другим надлежним органом те државе".

3. **Понуђач је доставио списак лица која ће учествовати у организацији транспорта, на меморандуму понуђача, који је непотписан и неоверен.**

**За Мирослава Коларова и Славка Митрића, ангажована у Ж.И.Т. Београд, нема основ ангажовања код понуђача Милшпед.**

**За Kurta Zahrla, запосленог у TTS Transport & Terminal Services AG, достављена Изјава од TTS-а није оверена код нотара или другог надлежног органа државе у којој има седиште.**

Захтев из конкурсне документације (страна 15/40 а у вези са тачком 2. Конкурсне документације - ДОДАТНИ УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ (ЧЛ. 76. ЗЈН) И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА, ВНУ-159/15), гласио је:

"2. ДА ПОНУЂАЧ РАСПОЛАЖЕ ДОВОЉНИМ КАДРОВСКИМ КАПАЦИТЕТОМ - Понуђач мора имати запослена или на други начин ангажована лица која ће бити одговорна за спровођење следећих активности, у току реализације уговора и то: Лице које ће да руководи комплетним извршењем услуге транспорта трамваја и приколица и резервних делова; лице задужено за кореспонденцију и превод документације са немачког на српски и српског на немачки, као и са немачког на енглески; лица која ће бити задужена за реализацију посла утовара и истовара трамваја на задатим одредиштима; лице задужено за реализацију транспорта резервних делова камионом; лице задужено за утовар као и лице задужено за надзор утовара мора да говори немачки, док лице задужено за истовар и надзор истовара мора да говори српски. Лица задужена за послове спољно - трговинског пословања, обезбеђење извршења царинских и других послова у вези са извозом и увозом трамваја и приколица. Као доказ испуњености кадровског капацитета понуђач уз понуду доставља: Уговоре о раду, или уговоре о делу, или уговоре о привремено повременим пословима или други правни основ анагажовања, М-образце, копије радних књижица и слично. **Понуђач је у обавези да уз понуду достави Изјаву, дату под материјалном и кривичном одговорношћу, која мора садржати списак свих лица која ће учествовати у поступку извршења услуге, са наведеним стручним квалификацијама, за свако лице појединачно, а у складу са захтевом из конкурсне документације, који се односи на кадровски капацитет.** Уколико понуђач уз понуду не достави тражени доказ како је наведено у тачки 2, понуда ће бити одбијена као неприхватљива".

Захтев из конкурсне документације (тачка 1.7. Конкурсне документације - VII УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ), гласио је:

"Ако се у држави у којој понуђач има седиште не издају докази из члана 77. ЗЈН, понуђач може уместо доказа, приложити своју писану изјаву, под кривичном и материјалном одговорношћу оверену пред судским или другим управним органом, јавним бележником или другим надлежним органом те државе".

Захтев из конкурсне документације (страна 29/40. Конкурсне документације), гласио је:

"ПОНУДА КОЈА НЕ САДРЖИ СВЕ ОБРАСЦЕ, ИЛИ ОБРАСЦЕ КОЈИ СУ ИДЕНТИЧНИ НАВЕДЕНИМ ОБРАСЦИМА, ДОКАЗЕ И ЗАХТЕВЕ ДЕФИНИСАНЕ КОНКУРСНОМ ДОКУМЕНТАЦИЈОМ, БИЋЕ ОДБИЈЕНА КАО НЕПРИХВАТЉИВА. НАРУЧИЛАЦ НЕЋЕ ОДБИТИ ПОНУДУ У СИТУАЦИЈИ КАДА ИЗ ПОНУДЕ МОЖЕ УТВРДИТИ ИСПУЊЕНОСТ ЗАХТЕВАНОГ УСЛОВА (нпр. ако се подаци налазе у једном од образаца, а не налазе се у другом обрасцу)".

Након прегледа понуде Комисија је мишљења да понуда није дата у свему према захтевима Наручиоца из Конкурсне документације, односно понуда је оцењена као неприхватљива, те се понуда одбија као неприхватљива сходно члану 107. став 1. Закона о јавним набавкама.

**ОБУСТАВЉА СЕ ПОСТУПАК јавне набавке из следећих разлога:**

Како су пристигле понуде оцењене као неприхватљиве, те су одбијене као неприхватљиве, то се, сходно члану 107. став 2. Закона о јавним набавкама, нису стекли услови за доделу уговора, донета је одлука да се, сходно члану 109. став 1. Закона о јавним набавкама, **ОДБИЈУ ПОНУДЕ И ОБУСТАВИ ПОСТУПАК јавне набавке.**

Укупна процењена вредност набавке која се обуставља износи 99.000.000,00 динара

**УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ:** Против ове Одлуке понуђач може поднети захтев за заштиту права, у року од 10 дана од дана објављивања исте на Порталу јавних набавки.

ДИРЕКТОР ЈКП ГСП «БЕОГРАД»

Жељко Милковић, дипл. маш. инж.

Иде су подаци из Одлуке у складу са извођајем  
квалитета и техничком оцену понуда, својим потписом  
потврђује

Београд, 14. јуна 2023. г.

Београд, 14. јуна 2023. г.